

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/44/420/Add.1
17 October 1989
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

UN LIRPADV

OCT 23 1989

UNISA COLLECTION

الدورة الرابعة والأربعون
البند ٩٩ من جدول الأعمال

مسألة الشيخوخة

تقرير الأمين العام

إضافة

تقرير اجتماع الشخصيات البارزة :
الاستراتيجيات الدولية لجمع الأموال
من أجل الشيخوخة

(١٨ - ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩)

١ - وفقا لخطة العمل الدولية للشيخوخة (الفصل السادس ، باء) وقراري الجمعية العامة ٥١/٤٣ المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧ و ٩٣/٤٣ المؤرخ في ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨ عقد الأمين العام اجتماعا للشخصيات البارزة في مقر الأمم المتحدة في يومي ١٨ و ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩ لوضع استراتيجية دولية لجمع الأموال من أجل السياسات والبرامج المتعلقة بالسكان المسنين . وشاركت في رعاية الاجتماع رابطة المتقاعدين الأمريكيين والجمعية الدولية لمساعدة المسنين والرابطة الدولية لعلم الشيخوخة والاتحاد الدولي للشيخوخة .

٢ - وغطى جدول أعمال الاجتماع الاشارة المتعلقة بالسياسة والبرامج من أجل عالم الشيخوخة ، والحالة الراهنة للتمويل الدولي والتوصيات المتعلقة باستراتيجية دولية لجمع الأموال من أجل السكان المسنين . وخطب الأمين العام الاجتماع في يوم ١٨ أيلول/سبتمبر ١٩٨٩ وترأسه المدير العام لمكتب الأمم المتحدة في فيينا . ومرفق قائمة بأسماء المشاركين .

٣ - ويرد أدناه موجز لنتائج الاجتماع .

٤ - ووضعت الجمعية العالمية للشيخوخة ، في خطة العمل الدولية للشيخوخة ، سياسات وبرامج لمعالجة مسألة السكان المسنين . ومع ذلك ، لم تتم معالجة مسألة تمويل هذه السياسات والبرامج معالجة كافية . وتوجد الآن فجوة بين احتياجات المسنين والموارد المتاحة للوفاء بها . وقد آن الأوان لإيلاء اهتمام جاد لهذا النقص .

٥ - وينبغي أن تتأسس أي استراتيجية فعالة لسد هذه الثغرة على المشاركة بين الحكومات والمنظمات غير الحكومية والقطاع الخاص . والتمويل من القطاع الخاص متوفر ، إذ أن تقدم السن بالنسبة للأفراد والسكان قد فتح سوقا آخذة في النمو . ومع ذلك ، فإن تنمية هذا المصدر المحتمل للتمويل يتطلب تنظيماً مرناً .

٦ - ويعتمد جمع الأموال في القطاع الخاص على عوامل عديدة :

(أ) عائدات منظورة من الاستثمار ؛

(ب) استراتيجيات فعالة للتسويق تتعلق بمسألة الشيخوخة ، لاسيما الأسواق المحتملة الخاصة بالمسنين واحتياجاتهم ؛

(ج) إشراك الممولين والمتلقين لإيجاد مشاركة في جهود جمع الأموال ؛

(د) المزيد من الوعي العام بشأن الامكانية الانتاجية للمسنين .

٧ - وتتوقف امكانية ادامة التمويل من القطاع الخاص على ضمان استمرار المشاريع ذات الصلة ، الذي يضمنه بمورة أفضل اشتراك الحكومات في المشاريع . وبناء عليه ، ينبغي للعلاقة الحقيقية بين الحكومات والقطاع الخاص أن تعالج تصميم المشاريع وتنفيذها وتمويلها .

٨ - وليس المقصود من المنظمة الجديدة لجمع الأموال التنافس مع منظمات جمع الأموال أو منظمات الخدمات القائمة في مجال الشيخوخة سواء كانت وطنية أو دولية . وينبغي النظر إليها بوصفها استراتيجية لتوسيع قاعدة الموارد من خلال كونها هيكلًا إضافيًا وليست بديلاً .

٩ - وينبغي لأي منظمة أن تبدأ بداية متواضعة ، ولكن بإمكانية تنظيمية لتصبح منظمة دولية بصورة حقيقية ، يقوم بدعمها هيكل اتحادي مع فروع وطنية غير مركزية .

١٠ - ويمكن لإسهام الأمم المتحدة في المنظمة الجديدة لجمع الأموال أن يشمل :

(أ) الرعاية ، التي ستعطي المنظمة شرعية عالمية وسلطة معنوية ، لاسيما في البلدان النامية ؛

(ب) الرصد الجاري والمراقبة لتحديد الاحتياجات العالمية المتعلقة بالتقدم في السن ؛

(ج) الجهود المتواصلة لتوسيع نطاق الوعي العالمي بشأن الشيخوخة ، من خلال نظم إعداد التقارير التابعة للجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي .

١١ - ويجب أن يبنطوي أي تجاوب كاف مع الشيخوخة في العالم على العناصر التالية :

(أ) إعطاء أولوية عليا للسكان المسنين في البرامج السياسية العالمية والوطنية ؛

(ب) وضع مسألة الشيخوخة في برنامج التنمية الدولي ، بما في ذلك الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الإنمائي الرابع ؛

(ج) التركيز على رأي ايجابي بشأن الشيخوخة والمسنين ؛

(د) سد الثغرة التمويلية عن طريق تحقيق توازن بين الاحتياجات والموارد .

خاتمة

١٢ - اعتمد الاجتماع الإعلان التالي :

١ - وافق هذا الاجتماع على استمواب وإلحاق إنشاء مؤسسة دولية مستقلة معنية بالشيخوخة تحت رعاية الأمم المتحدة ، وقام بتعيين فرقة عمل لدراسة جدوى هذه المؤسسة وإعداد توصيات محددة بشأن إسمها وصلاحياتها وهيكلها وإدارتها ومهام جمع الأموال والمهام الأخرى ؛

"٣ - وتتألف فرقة العمل مبدئيا من الاشخاص التالية أسماؤهم :

السيد ايغوالد كومبتون ، رئيسا
السفير جوليا الفاريز
السيد هوراس ديتس (رابطة المتقاعدين الامريكيين)
السيد شاراد غوخيل
السيد مارك غورمان (الجمعية الدولية لمساعدة المسنين)
السيد ألان جيليت
السيدة اليشيا سبولدينغ باولوزي
ممثل لمكتب الأمم المتحدة في فيينا

وسوف تشمل فرقة العمل بالاشخاص الآخرين من أهل الرأي ، إذا لزم الامر ، لاداء مهامها .

"٣ - تأخذ فرقة العمل في الاعتبار ، لدى أداء أعمالها ، المؤشرات الموضوعة في الوثيقة المرفقة (المؤسسة الدولية المعنية بالشيخوخة : نقاط للنظر ، انظر المرفق) .

"٤ - وستقدم فرقة العمل مقترحا أوليا في أقرب موعد ممكن على ألا يتجاوز ذلك آذار/مارس ١٩٩٠ ، لينظر فيه اجتماع آخر للشخصيات البارزة بعد ذلك فورا .

"مرفق

المؤسسة الدولية المعنية بالشيخوخة

نقاط للنظم

"يطلب من فرقة العمل التي أنشأها اجتماع الشخصيات البارزة ، أن تعد مسودة للمؤسسة الدولية المقترحة المعنية بالشيخوخة . وينبغي لفرقة العمل ، عند القيام بذلك ، أن تنظر في أمور منها العناصر الواردة أدناه . وهذه العناصر ، المستمدة من مداولات الاجتماع ، مقدمة على سبيل المثال لا الحصر .

١- الغرض - يتمثل الغرض الأساسي للمؤسسة في تحقيق زيادة كبيرة في تدفق الموارد إلى البرامج المعنية بالشيخوخة في جميع أنحاء العالم وذلك عن طريق الاستفادة من مصادر الأموال الجديدة . وينبغي التشديد على المشاريع ذات الطابع العملي ، وعلى فاعلية المشاريع من حيث التكلفة . وينبغي للمؤسسة أن تستفيد إلى أقصى حد ممكن من خبرة وتجربة المنظمات الدولية والوطنية القائمة والنشطة بالفعل في هذا الميدان ، وذلك لتجنب الازدواجية ولتحقيق أفضل استخدام للموارد المتاحة .

٢- المحفّل - في سياق مؤسسة دولية شرعها الأمم المتحدة ، ينبغي لفرقة العمل أن تنظر في مختلف الأشكال التنظيمية . ومهما كان الشكل المتخذ ، ينبغي للمنظمة : (أ) أن تكون بسيطة وفعالة من حيث التكلفة وأن تتلاءم مع مهامها ؛ (ب) تحقيق أكبر قدر ممكن من الاتصال بجميع المنظمات المعنية بالشيخوخة والعاملة في ميدان الشيخوخة ؛ (ج) أن تتوفر لديها مرونة كافية تسمح لها بالتطور (مثلا في اتجاه الاتحاد مع غيرها في النهاية ، أو اعتماد هيكل لا مركزي يضم مواقع جغرافية متعددة) .

٣- الموقع - ينبغي لفرقة العمل أن تقترح موقعا لمقر المؤسسة .

٤- التمويل - ينبغي لفرقة العمل أن تبحث إمكانية اجتذاب التمويل من مختلف المصادر ، بما فيها الحكومات والشركات والأفراد والهيئات الخيرية ، وأن تقرر إذا كان من المستحسن أو الممكن اعتماد مجموعة من مختلف آليات التمويل .

٥- العلاقة مع الأمم المتحدة - ينبغي لفرقة العمل أن تنظر في طبيعة رعاية الأمم المتحدة وعلاقات العمل معها .

٦- العلاقة مع القطاعين العام والخاص - ينبغي لفرقة العمل أن توصي بالسبل الكفيلة بتطوير علاقات العمل بين المؤسسة والحكومات ، والقطاع الخاص والقطاع الذي لا يستهدف الربح .

٧- بداية العمل - ينبغي لفرقة العمل أن تضع استراتيجية للتنفيذ ، تتضمن جدولا زمنيا ومقترحات لتمويل هذه المرحلة الأولى ، بغية دخول المؤسسة مرحلة التشغيل ببرنامج جاهز ، بحلول عام ١٩٩٣" .

مرفق

قائمة بأسماء المشاركين

- | | |
|---------------------------------|--|
| الدكتور يوسف سعيد عبدلاي | المدير العام ، صندوق التنمية الدولية التابع لمنظمة البلدان المصدرة للنفط |
| سعادة خوليا ترافاريس دي الفاريس | السفير ، الممثل المناوب للجمهورية الدومينيكية لدى الأمم المتحدة |
| السيد كرسنوفر بير | المدير التنفيذي للجمعية الدولية لمساعدة المسنين |
| الدكتور ديريك ج. شادويك | مدير مؤسسة سيبا |
| السيد ايغيرالد كومبتون | كبير مديري مؤسسة ايغيرالد كومبتون الدولية |
| السيد ويليام كونلي | مدير الشؤون العلمية ، مؤسسة سانـدوز للمستحضرات الصيدلية |
| السيد هوراس ب. ديتس | المدير التنفيذي لرابطة المتقاعدين الامريكيين |
| السيد آلان جيليت | رئيس اتحاد تجمعات المشتريات العامة |
| الدكتور شراد د. غوكال | رئيس الاتحاد الدولي للشيخوخة |
| السيد مارك غورمان | الجمعية الدولية لمساعدة المسنين |
| السيد بيتر غرينوالد | المجلس الاستشاري ، مؤسسة ميلر وسنفر وريغز وبراندز |
| الدكتورة هيلن كرشنر | المديرة التنفيذية للرابطة الامريكية المعنية بالشيخوخة على الصعيد الدولي |

كبيرة نواب الرئيس ، مؤسسة البحوث المعنية
بالتقاعد

السيدة ماريلين هنسي

أمين عام مساعد للأمم المتحدة سابقا

السيد روبرت ميلر

رابطة المتقاعدين الأمريكيين/الاتحاد الدولي
للشيخوخة

السيدة شارلوت نوسبرغ

المجلس الدولي للمرأة

السيدة اليسيا سبولدنغ باولوزي

رئيسة المؤسسة اليابانية - الأمريكية للخدمات
الاجتماعية المحدودة

السيدة ميدودي شيمانوشي ليديرير

الأمم المتحدة

الآنسة مارغريت ج. انستي ، المدير العام ، مكتب الأمم المتحدة في فيينا

السيد محمد شريف ، المدير المساعد ، شعبة التنمية الاجتماعية/مركز التنمية
الاجتماعية والشؤون الانسانية ، مكتب الأمم المتحدة في فيينا

السيد سانديب شاولا ، موظف للشؤون الاجتماعية ، مركز التنمية الاجتماعية والشؤون
الانسانية ، مكتب الأمم المتحدة في فيينا

السيد مارفن كايسر ، خبير استشاري لدى الأمم المتحدة
